

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ СИСТЕМЫ SG-0007B

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧАЕТСЯ ДЛЯ ЭЛЕКТРОННОГО УПРАВЛЕНИЯ ФУНКЦИЯМИ СПА. ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ УСТРОЙСТВА.



**ВНИМАНИЕ:** Использование системы без воды приведёт к серьёзным повреждениям. Система содержит электронные компоненты, представляющие угрозу поражения электрическим током. Не содержит частей, требующих обслуживания со стороны пользователя. Не пытайтесь чинить панель управления! Свяжитесь с дилером или сервисным центром для помощи при необходимости. Следуйте всем инструкциям!

## I. УСТАНОВКА

- 1) Откройте дверь/сервисный люк в соответствии с инструкциями и правильно подсоедините подачу электричества.



### ВНИМАНИЕ!

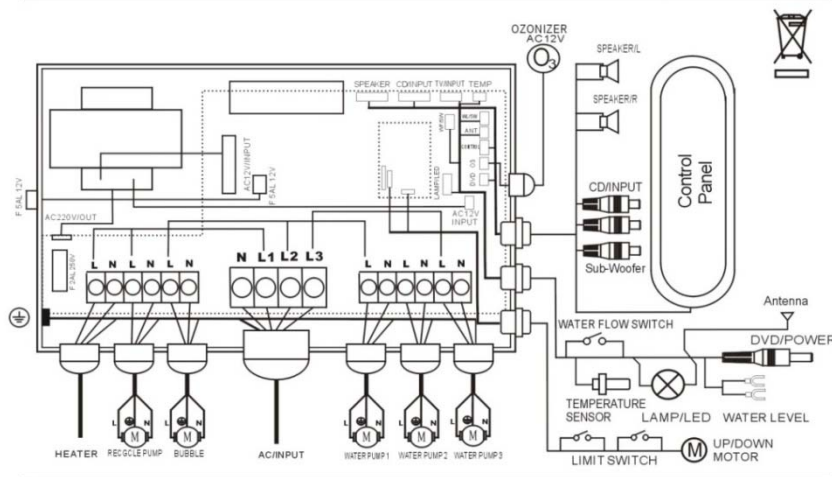
- A. Установка должна осуществляться только квалифицированным специалистом;
- B. Перед установкой, внимательно ознакомьтесь с инструкциями;
- C. Мы не гарантируем и не отвечаем за сохранность устройства, в случае порчи, вызванной игнорированием инструкций при установке.
- D. При распаковке, убедитесь в отсутствии повреждений системы во время транспортировки.



### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

- A. 1 x 16A (Прочитайте «Сопряжённая соединительная система между нагревателем и насосами»), 2 x 16A или 3 x 16A должны быть подсоединены к системе управления. Не включайте питание до окончания установки системы.
- B. Установите сервисный выключатель (необходимого при сервисном обслуживании) рядом с системой управления.
- C. Выключатель заземления также должен быть установлен. Убедитесь, что выключатель заземления работает при включённом питании.

## SG0007B | СХЕМА СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ПРОВОДОВ ДЛЯ СИСТЕМЫ



### ДИАГРАММА ПРОВОДКИ 3-phase, 2-phase, 1-phase

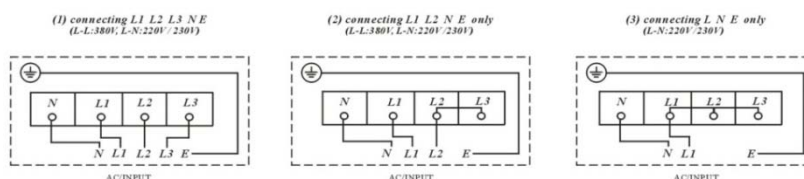






Figure 1.

# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ СИСТЕМЫ SG-0007B

## II. ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ






Figure 2.

- **ON/OFF (кнопка питания):** Подсоедините электроснабжение и нажмите кнопку ON/OFF. Теперь все системы готовы к использованию (световой индикатор включён); системы циркуляции и дезинфекции воды озоном (если таковая имеется) запускаются автоматически (если температура воды не на предустановленном уровне, система нагрева запустится через 60 секунд). Дисплей начнёт отображение символы циркуляции воды и озонной очистки (символ нагрева воды  также будет отображён на дисплее, когда система нагрева запущена). Дисплей также должен отображать текущую температура воды. **⚠ ВНИМАНИЕ!** Если ни одна из кнопок не активирована в течение 60 секунд, дисплей переходит в спящий режим. Дисплей загорается снова при нажатии любой из кнопок.
- **PUMP (насос):** нажмите кнопку JET1. На дисплее должен появиться символ , обозначающий, что массажный насос 1 активирован. Кнопки JET2 и JET3 работают по тому же принципу и имеют их собственные номера (1 и 2) на символах. Для некоторых моделей спа, насосы JET1, JET2 и JET3 приобретаются отдельно. **⚠ ВНИМАНИЕ:** Массажные системы отключаются автоматически через 20 минут. **⚠ ВНИМАНИЕ:** Воздушные клапаны, находящиеся на верхней панели спа (возле сидений), необходимы для контроля силы гидромассажа в зонах соответствующих сидений.
- **BUBBLE (пузырьки):** Нажмите на кнопку, на дисплее появится символ , означающий, что система воздушного массажа активирована. **⚠ ВНИМАНИЕ:** Система воздушного массажа отключается автоматически через 20 минут.
- **O<sub>3</sub> (Озон):** Нажатие кнопки O<sub>3</sub> активирует или выключает систему дезинфекции воды при помощи Озона (Озоновая очистка и насос работают автоматически при включении спа). **⚠ ВНИМАНИЕ!** Система очистки Озоном может быть дополнительной опцией, альтернативой которой может выступать система очистки воды Ультрафиолетом (UV-C). Смотрите памятку «Система очистки воды UV-C» в секции «under “РЕЗЮМЕ”».
- **LAMP (Подсветка):** Когда система готова к запуску, сначала нажмите кнопку с символом ; этот символ должен появиться на дисплее, означая, что подводная подсветка включена. Смена цвета подсветки происходит автоматически; повторным нажатием на ту же кнопку, текущий цвет будет зафиксирован для подсветки. Нажмите на кнопку в третий раз, для выключения подсветки. **⚠ ВНИМАНИЕ!** Подсветка выключается автоматически после 60 минут.
- **TEMP (темп, используется вместе с кнопками ▲/▼):** Если кнопка TEMP непрерывно нажата в течение 5 секунд, дисплей отобразит температуру воды, установленную в прошлый раз. Эта температура продолжит мерцать: нажмите кнопку «▲», чтобы повысить температуру (42° максимум); нажмите кнопку «▼», чтобы понизить температуру (10° минимум). Новая установленная температура будет автоматически сохранена на дисплее. Дисплей вернётся к отображению текущей температуры воды после мерцания в течение 60 секунд или






# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ СИСТЕМЫ SG-0007B

если нажаты кнопки  или .

- **RADIO/AV (Радио/DVD/Управление и отображение температуры):** Когда система управления готова к использованию, нажмите кнопку RADIO/AV, для активации функции Радио. Дисплей должен начать отображать частоту радиоканала, использовавшегося в последний раз (нажмите кнопки +/- для выбора сохранённых ранее радиостанций). Повторное нажатие отобразит функцию TV (приобретается отдельно). Теперь дисплей отобразит символ TV. Третье нажатие активирует функцию DVD (приобретается отдельно). Теперь дисплей отобразит символ DVD (нажмите кнопки +/- для настройки звука DVD). Нажмите кнопку в четвёртый раз для отображения текущей температуры воды.
- **TUN/VOL (тюнер/звук, используется вместе с кнопками +/-):** В категории Radio, нажмите кнопку TUN/VOL один раз, дисплей отобразит 2 цифры для уровня звука; нажимая +/- настройте громкость в меньшую или большую сторону (дисплей автоматически покажет частоту радиоканала при отсутствии нажатий в течение 3 секунд). После повторного нажатия, текущая радиочастота начнёт мерцать; нажимая +/- настройте текущую радиочастоту (частота будет автоматически сохранена при отсутствии нажатий в течение 3 секунд). После третьего нажатия, дисплей отобразит текущий радиоканал; нажимая +/- выберите один из сохранённых ранее радиоканалов. При нажатии и удержании кнопки TUN/VOL в течение 5 секунд, система начнёт автоматическое сканирование радиочастот и сохранит все найденные радиоканалы по порядку.
- **Heating system (система нагрева):** После того, как система управления готова к работе, водонагреватель начнёт работать автоматически через 60 секунд после активации циркуляционного насоса, если установленная температура ниже текущей. Когда температура воды достигает желаемой (установленной), нагреватель автоматически остановится. Когда температура воды на 2°C ниже установленной, нагреватель перезапустится. Символ нагревателя , который находится над символом насоса, появится на дисплее. **ВНИМАНИЕ!** Нагреватель не будет активирован при недостаточном уровне воды.
- **Сопряжённая соединительная система между нагревателем и насосами:** Нажимая и удерживая кнопку ON/OFF в течение 20 секунд, можно изменить настройки системы с сопряжённого режима на несопряжённый (индикатор кнопки ON/OFF горит красным цветом в сопряжённом режиме, и зелёным в несопряжённом). Сопряжённый режим останавливает нагреватель при нажатии любой из кнопок массажных насосов или кнопки воздушного массажа. Эта опция позволяет снизить общий объём электричества, потребляемый спа так, что он может соответствовать пределам потребления, установленным в некоторых странах (1 x 16A). В несопряжённом режиме, нагреватель будет продолжать работать (в не зависимости от того, запущены ли насосы) до момента, когда вода будет прогрета до требуемой температуры.  **ВНИМАНИЕ!** Требуется, как минимум 2-фазное подключение, если общая мощность для насосов и нагревателя превышает 3680 Вт.
- **Датчик температуры (система самодиагностики):** Если на дисплее отображено E1, датчик температуры отсоединён. В данной ситуации, проверьте кабельное соединение датчика температуры, чтобы убедиться в его подключении/отключении. Если на дисплее отображено E0, то это сигнал о коротком замыкании датчика температуры. В таком случае, датчик температуры необходимо заменить. Система нагрева воды не может быть запущена ни в одном из вышеуказанных случаев.
- **Система защиты циркуляционного насоса и нагревателя от недостаточного количества воды:** При каждодневном использовании спа может иметь место засорение фильтра (держателя фильтра или фильтрующего компонента). Серьёзное засорение фильтра приводит к переменной нехватке воды для насоса системы очистки воды. Попадание воздуха в систему, часто приводит к той же проблеме (например, если во время запуска, удаление воздуха не было произведено в соответствии с инструкциями). В случае недостатка воды, насос системы очистки воды и нагреватель автоматически отключаются, а на дисплее, символ  начинает непрерывно мерцать, напоминая пользователю о необходимости очистки/замены фильтрующего компонента. После очистки/замены фильтрующего компонента, нажмите кнопку ON/OFF несколько раз, чтобы вытравить воздух из труб пока насос системы очистки воздуха не начнёт работать нормально.
- **Система защиты от замерзания:** После того, как система войдёт в режим ожидания (индикатор кнопки ON/OFF



# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ СИСТЕМЫ SG-0007B

постоянно мерцает), незамедлительно активируется система защиты от замерзания. Циркуляционный насос и нагреватель автоматически останавливаются на температуре, установленной по умолчанию (около 10°C). Когда температура в спа падает ниже 9°C, циркуляционный насос, нагреватель и система воздушного массажа начинают работать в автоматическом режиме; JET1 (дополнительная опция) автоматически запускается через 85 секунд, и останавливается после 85 секунд работы; затем, JET2 (если имеется в комплектации) начнёт работать и остановится через 85 секунд; наконец, JET3 (если имеется в комплектации) автоматически запустится и остановится через 85 секунд работы. Насосы 1, 2 и 3 начнут непрерывно попеременно циркулировать. Когда температура воды достигнет 10°C, всё упомянутое оборудование остановится. Когда система запущена, фоновый свет дисплея включён. Когда температура достигает 10°C, дисплей возвращается в режим ожидания.

- **Ручной режим:** Включите спа, нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд для того, чтобы активировать ручной режим управления (индикатор кнопки  загорится зелёным цветом). Если выбран режим , насос системы очистки воды (следовательно, и фильтрация) будет работать непрерывно, 24 часа без остановок.
- **Автоматический режим:** Автоматический режим является режимом работы по умолчанию. Чтобы переключиться в автоматический режим, нажмите кнопку  и удерживайте её в течение 3 секунд (кнопка  должна загореться). Циркуляционный насос запустится и продолжит работать в течение 1 часа (дисплей будет отображать «ON» и температуру воды, загорится индикатор кнопки 1). После часа работы, насос остановится на 3 (дисплей будет отображать «OFF» и температуру воды, загорится индикатор кнопки 2). Пока система находится в автоматическом режиме, цикл будет повторяться неограниченное количество раз. Кнопки 1,2 и 3 (программы фильтрации воды) не несут никакой функциональной нагрузки и выступают в роли индикаторов.









## ВНИМАНИЕ!





- Если спа находится в автоматическом режиме работы, пожалуйста, не выключайте его. Убедитесь, что спа всегда включено.
- В автоматическом режиме, насос системы очистки воды также будет контролироваться температурой воды. Если температура ниже желаемой, в выключенном состоянии, насос системы очистки воды и нагреватель будут работать пока требуемая температура не будет достигнута. Затем, насос системы очистки воды вернётся к работе по прежней схеме. Когда автоматический режим работы не используется, насос системы очистки воды всегда включён. Если температура воды опускается на 2°C ниже требуемой, то включается нагреватель.
- Каждый раз, когда включается спа, переходит в предыдущий режим работы. Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопки  или  для переключения между режимами работы (индикатор кнопки загорится зелёным цветом).


# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ СИСТЕМЫ SG-0007B

---


## III. РЕЗЮМЕ

 или : В режиме , фильтрация воды происходит автоматически, по схеме «1 час работы, 3 часа отдыха». В режиме , фильтрация воды происходит непрерывно, 24 часа в сутки. Если желаемая температура воды выше, чем текущая, оба, насос системы очистки воды и циркуляционный насос, активизируются до достижения необходимой температуры. Система очистки воды Озоном работает в паре с указанными насосами. Это относится к обоим режимам работы  и .

 **ВНИМАНИЕ!** Насос системы очистки воды, во время работы, также генерирует тепло, и, в случае длительного использования (например, непрерывной фильтрации, режим ) , может вызвать повышение температуры на несколько градусов в день (при хорошей теплоизоляции спа). Используйте режим  в случаях, когда это действительно необходимо. Всегда проверяйте качество и температуру воды после использования режима  в течение дня.

**НАСОС СИСТЕМЫ ОЧИСТКИ ВОДЫ!**  **ВНИМАНИЕ!** Если система оснащена массажным насосом, он будет подсоединён к водному насосу 1. Если установлено два массажных насоса, второй соединяется с водным насосом 2.

**UV-C / ОЗОН:** Если установлена одна из указанных систем очистки воды, подключите её так, чтобы она запускалась одновременно с циркуляционным насосом.

**ВОЗДУШНЫЙ МАССАЖ!**  **ВНИМАНИЕ!** Если воздушный массаж используется часто и продолжительное время, может активизироваться встроенная система защиты от перегрева. Система воздушного массажа выключится до тех пор, пока её температура не опустится до приемлемой. Вы можете ускорить процесс охлаждения, открыв сервисный люк/люки. При этом, не забывайте оградить оборудование от возможных рисков (например, замерзания).